

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> lunettes de tir	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-12DB84/B	<b>Date</b> 2013-06-20
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-12DB84	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QD-011-23839	
<b>File No. - N° de dossier</b> 011qd.W6399-12DB84	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-07-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bailey, Pamela	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 011qd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3470 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0767
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> <div>Specified Herein Précisé dans les présentes</div>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Defence Communications Division. (QD)  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III, 8C2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE DES MATIÈRES

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

1. Attestations exigées avec la soumission
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

### **PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Contrat de défense
12. Clauses du Guide des CCUA
13. Release documents - Distribution
14. Shipping Instructions
15. Existing Technical Publications - Translation
16. Special Test Equipment and Tooling
17. Consignee

### **List des annexes**

- Annexe A - des spécifications techniques  
Annexe B - Basis of Payment, Deliverables  
Annexe C - MIL-STD-1913-(AR)

---

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1. Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **2. Besoin**

Le ministère de la Défense nationale veut acheter des lunettes de tir commerciales standard (1-8X).

Prière de vous référer à l'annexe A – spécifications techniques, pour une description détaillée du marché.

### **3. Compte rendu**

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

**Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions numéro W6399-12DB84/A , datée du 2012-09-19 , dont la date de clôture était le 2012-10-10 EDS.**

### **1. Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

#### **1.1 Clauses du Guide des CCUA**

A9130T (2011-05-16) Programme des marchandises contrôlées

B1000T (2007-11-30) Condition du matériel

### **2. Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### **3. Demandes de renseignements - en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention " exclusif " vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention " exclusif " feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DB84/B

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

011qdW6399-12DB84

Buyer ID - Id de l'acheteur

011qd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DB84

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

#### **4. Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

---

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

#### **1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique - 4 copies papier et 4 copies sur CD;

Section II : Soumission financière - 1 copy papier;

Section III : Attestations - 2 copies papier.

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- (b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.
- (c) the certifications requested under Part 5 must be provided; and
- (d) the information under Part 6 "Resulting Contract Clauses" should be completed in the spaces provided, with a copy of those pages provided in the bid.

#### **EXIGENCES OBLIGATOIRES**

Une exigence obligatoire est désignée expressément par l'auxiliaire «devoir», au présent ou au futur, le mot «obligatoire» ou la phrase «le Canada exige».

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

---

**Section I: Technical Bid**

1. In their technical bid, bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability and describe their approach in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work by providing a completed Compliance Matrix with their response.

2. The completed Compliance Matrix shall explicitly address all the requirements of Annex A - Performance and Technical Specifications, on a paragraph by paragraph basis, using the same numbering system. The response to each paragraph will be the following:

a) A compliance statement ("Compliant" or "Non-compliant"). A "Compliant" statement will be interpreted as meaning full agreement with the requirement. For mandatory requirements, statements such as "Read", "Comply with Intent", "Partial Compliance", "Noted" or the like will be considered as non-responsive;

b) Paragraphs, elements and subparagraphs that convey information rather than a requirement must be marked with "Noted and Understood".

The technical portion of the bid should address clearly and in sufficient depth the mandatory requirements against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that bidders address and present topics in the same order and under the same headings as they are found in Annex A. To avoid duplication, bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

The proposed goods and services must meet all mandatory requirements as stated in Annex A, Performance and Technical Specifications and all requirements of the Request for Proposal.

Bidders must provide firm unit prices for the items listed at Annex B, of this document. The total amount of Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) must be shown separately, if applicable.

**Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid in accordance with Annex E, Financial Evaluation. Bidders must provide firm unit prices for the items listed at Annex D, Basis of Payment, Deliverables of this document. The total amount of Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) must be shown separately, if applicable.

**1.1 SACC Manual Clauses**

C3011T (2010-01-11) Fluctuation du taux de change

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DB84/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

011qd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DB84

File No. - N° du dossier

011qdW6399-12DB84

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 1. Evaluation Procedures

(a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.

(b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### 1.1 Technical Evaluation

##### 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Compliance with all the mandatory provisions of the bid solicitation, including all annexes and applicable terms and conditions will be verified. In the case where a mandatory item cannot be or is not complied with, the proposal will receive no further consideration.

The mandatory requirements will be evaluated for compliance using compliant/non-compliant criteria against the bidder information provided in the completed Compliance Matrix as submitted with the proposal for each mandatory requirement.

1.1.2 Bidder responses must comply with all the mandatory requirements in Annex A - Performance and Technical Specifications in order to be deemed technically compliant for this portion of the Technical Evaluation.

#### 1.2 Financial Evaluation

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, Delivery Duty Paid (DDP) Incoterms 2000 and the Goods and Services Tax or the Harmonized Sales tax excluded.

For the purposes of evaluation, pricing submitted in foreign currency will be converted to Canadian dollars based on the exchange rate quoted by the Bank of Canada as being in effect on the date of the bid closing. Unless otherwise stated by the bidder, it will be assumed the bid is submitted in Canadian currency.

#### 1.3 Évaluation du prix

1. Le prix de la soumission sera évalué comme suit:

a. les soumissionnaires établis au Canada doivent proposer des prix fermes, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et les taxes applicables exclues.

b. les soumissionnaires établis à l'étranger doivent proposer des prix fermes, les droits de douane, les taxes d'accise canadiens et les taxes applicables exclus. Les droits de douane et les taxes d'accise canadiens payables par le Canada seront ajoutés, pour les besoins de l'évaluation seulement, aux prix présentés par les soumissionnaires établis à l'étranger.

2. Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.

3. Bien que le Canada se réserve le droit d'attribuer le contrat FAB usine ou FAB destination, le Canada demande que les soumissionnaires proposent des prix FAB usine ou point d'expédition et FAB destination. Les soumissions seront évaluées sur une base FAB destination.

4. Pour les fins de la demande de soumissions, les soumissionnaires qui ont une adresse au Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis au Canada, et les soumissionnaires qui ont une adresse à l'extérieur du Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis à l'étranger.

## **2. Basis of Selection**

1. To be declared responsive, a bid must:

- (a) comply with all requirements of the bid solicitation;
- (b) meet all mandatory technical evaluation criteria;

2. Bids not meeting (a) or (b) will be declared non-responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

---

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

### 1. Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### Attestations relatives au Code de conduite - Attestations préalables à l'attribution du contrat

1.1 Les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci, une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Si la liste n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, l'autorité contractante informera les soumissionnaires du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Les soumissionnaires doivent fournir la liste des administrateurs avant l'attribution du contrat. Le défaut de fournir cette liste dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

L'autorité contractante peut, à tout moment, demander aux soumissionnaires de fournir un formulaire de consentement dûment rempli et signé (Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) pour toute personne inscrite sur la liste susmentionnée, et ce dans un délai précis. Le défaut de fournir le formulaire de consentement dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-eng.html>

### 1.2 Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000\$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujetti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.

3. Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

a. ( ) n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;

b. ( ) n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;

c. ( ) est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;

d. ( ) est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro :

\_\_\_\_\_ c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC.

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

---

## **PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **1. Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **2. Besoin**

The Contractor agrees to provide the goods and services to the Department of National Defence in accordance with Annex A, Performance and Technical Specifications.

#### **2.1 Biens et (ou) services optionnels**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à Annex B du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant le 31 Avril 2014 en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

### **3. Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **3.1 Conditions générales**

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **4. Durée du contrat**

#### **4.1 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 3 February 2014.

Delivery dates for optional items will be negotiated at the time of the amendment to exercise the option.

### **5. Responsables**

#### **5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Pamela Bailey

E: [pamela.bailey@pwgsc.gc.ca](mailto:pamela.bailey@pwgsc.gc.ca)

Defence and Major Projects Sector (DMPS).

Public Works and Government Services Canada

Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier Street, Gatineau, QC K1A 0S5

Government of Canada

Phone 819 956 3470

Fax 819 956 0636

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

## 5.2 Responsable technique

Will be identified upon Contract award:

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

## 5.3 Responsable des achats

Will be identified upon Contract award:

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

## 5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_ .

## 6. Paiement

### 6.1 Base de paiement

The Contractor will be reimbursed for the performance of the Work in accordance with the Basis of Payment, Annex B. Customs duties are included and Goods and Services tax or harmonized Sales tax is extra, if applicable.

### 6.2 Méthode de paiement

H1001C (2008-05-12) Paiements multiples

---

**6.3 Clauses du Guide des CUA**

C2000C (2007-11-30) Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

G1005C (2008-05-12) Assurances

**7. Instructions relatives à la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

The Department of National Defence Headquarters  
COS FD  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario Canada  
Attn: Will be identified upon Contract award:  
K1A 0K2

B. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

Instruction aux agents de négociation des contrats : Insérer toute distribution additionnelle selon le cas. Ce qui suit est un exemple:

C. Un (1) exemplaire doit être envoyé au consignataire.

**8. Attestations**

8.1 Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

## 9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention and Annex B - Basis of Payment, Deliverables;
- b) 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées- biens ou services - besoins concurrentiels;
- c) 2010A (2013-04-25) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) Annexe A, Performance and Technical Specification;
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (inscrire la date de la soumission) (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : " clarifiée le \_\_\_\_\_ " ou " , modifiée le \_\_\_\_\_ " et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications).

## 11. Contrat de défense

Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense, L.R.C. 1985, ch. D-1, et est régi par cette loi.

Le droit de propriété sur les travaux ou les matériaux, pièces, travaux en cours ou achevés, appartient au Canada, libre et quitte de tout privilège, réclamation, charge, sûreté ou servitude. Le Canada peut, à tout moment, retirer, vendre ou aliéner les travaux en tout ou en partie conformément à l'article 20 de la Loi sur la production de défense.

## 12. Publications techniques existantes - traduction

L'entrepreneur accorde au Canada une licence non-exclusive, perpétuelle, irrévocable et libre de redevance pour la traduction et la reproduction en tout ou en partie, pour l'usage exclusif du gouvernement, des publications techniques fournies avec l'équipement livré dans le cadre du contrat. Les droits d'auteur des traductions effectuées par le Canada ou par des entrepreneurs indépendants engagés par le Canada appartiendront au Canada.

## 13. Clauses du Guide des CCUA

- A9131C (2011-05-16) Programme des marchandises contrôlées
- D2025C (2008-12-12) Matériaux d'emballage en bois
- D5328C (2007-11-30) Livraison, inspection et acceptation
- D5545C (2010-08-16) ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité-Exigences (CAQ C)
- D5605C (2010-01-11) Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi aux États-Unis
- D5606C (2012-07-16) Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada
- D6010C (2007-11-30) Palettisation
- D9002C (2007-11-30) Ensembles incomplets

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DB84/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

011qd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DB84

File No. - N° du dossier

011qdW6399-12DB84

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

#### **14. Instructions d'expédition - livraison à destination**

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

(a) rendu droits acquittés (DDP) Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

#### **15. Préparation de la Livraison**

L'entrepreneur doit préparer tous les articles pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer tous les articles à raison d'une unité par paquet.

#### **16. Consignee's**

Within 250 km of the National Capital Region, will be identified after Contract award.

## Annex B - BASIS OF PAYMENT

The Contractor will be paid the following firm unit or lot prices, Delivered Duty Paid (DDP) in Canada, Incoterms 2000, in \_\_\_\_\_ funds. The Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Item	Description	Qty	Unit price	Ext Price	Option Unit price
1	Optical Sight (1- 8X) System IAW Annex A, article...	57			NA
2	Manufacturers Recommended Spare Parts List	1			NA
	<b>Option items</b>				
1	Optical Sight (1- 8X) System	up to 57		NA	
2	Spares IAW Manufacturers Recommended Spare Parts List	1 Lot			
			Sub Total		
			Total		

## **SPÉCIFICATIONS FONCTIONNELLES ET TECHNIQUES POUR LE VISEUR OPTIQUE**

### **1.0 PORTÉE**

#### **1.1 Généralités**

La présente spécification décrit les exigences fonctionnelles et techniques opérationnelles pour le système de viseur optique commercial standard (COTS).

### **2.0 DOCUMENTS PERTINENTS**

#### **2.1 Applicabilité**

Les documents, définitions et acronymes suivants font partie de la présente spécification dans la mesure indiquée, et sont à l'appui de la présente spécification lorsqu'on y fait référence dans la section 3.0 et plus loin. Tout autre document doit être considéré comme information supplémentaire seulement. À moins d'indications contraires, la publication ou les modifications de documents en vigueur pour le présent contrat doivent être celles en vigueur à la date d'attribution du contrat. S'il y a un conflit entre les documents et le contenu de la présente spécification, alors le contenu de la présente spécification doit l'emporter.

- MIL-STD-1913 – Military Standard Dimensioning of Accessory Mounting Rails for Small Arms Weapons ([www.everyspec.com](http://www.everyspec.com))
- MIL-STD-810F – Test Method Standard for Environmental Engineering Considerations and Laboratory Tests ([www.everyspec.com](http://www.everyspec.com))
- STANAG 2895 – Extreme climatic conditions and derived conditions for use in defining design/test criteria for NATO forces materiel ([www.nato.int](http://www.nato.int))
- MIL-DTL-44419A – Gloves, Men's and Women's. Intermediate Col/Wet ([assist.deps.dlm.mil](http://assist.deps.dlm.mil))

### **3.0 EXIGENCES**

#### **3.1 Exigences liées au rendement opérationnel**

##### **3.1.1 Conditions climatiques**

Le système de viseur optique doit:

- (a) pouvoir être utilisé dans les conditions climatiques A1, A2, B1 à B3, et C0, comme le décrivent les normes MIL-STD-810F et STANAG 2895; et
- (b) être imperméable jusqu'à un minimum de 2,4 mètres (8 pieds) pendant une période d'au moins une (1) heure.

##### **3.1.2 Paramètres de fonctionnement**

Le système de viseur optique doit :

- (a) fournir une grande visibilité dans les conditions de jour et de faible luminosité;
- (b) avoir un facteur de grossissement continu de 1 à 8 fois la grosseur nominale ( $\pm 10\%$ );
- (c) avoir un diamètre d'objectif d'au moins 24 mm (0,94 pouce);

6 juin 2013

- (d) fonctionner avec un dispositif de vision nocturne fixé à l'avant semblable;
- (e) avoir une transmission de lumière optique supérieure à 85 %;
- (f) avoir un champ de vision à 100 m (109 verges), à un grossissement de 1X, d'au moins 30 m (33 verges);
- (g) être doté d'un oculaire et d'une lentille qui ne se couvrent pas de buée ou de givre aux températures entre -25 et + 55 °C.

### 3.1.3 Compatibilité de calibre des armes

Le système de viseur optique doit être compatible avec de petites armes des armes de calibre 5,56 mm jusqu'à et y compris calibre 7,62 mm pour le choc et la surpression

## 3.2 Exigences techniques

### 3.2.1 Caractéristiques physiques

Le système de viseur optique doit intégrer tous les sous-systèmes connexes en un système de viseur optique MONOBLOC comprenant:

- (a) Réticule - avoir le réticule dans le premier plan focal, étalonnés en mil radians, suivants:
  - i. avoir le réticule P4;
  - ii. avoir un motif de réticule qui permet le même taux d'agrandissement que l'image de la cible (premier plan focal);
  - iii. avoir un point lumineux de visée (c.-à-d., tache rouge) qui est :
    - a. illuminé;
    - b. visible sur toute la gamme de grossissement; et
    - c. inférieur à six (6) minutes d'angle à n'importe quel grossissement;
  - iv. être illuminé de la façon suivante :
    - a. avoir diverses intensités, dont les réglages suivants :
      - 1. arrêt (y compris l'illumination du point lumineux de visée);
      - 2. plein soleil;
      - 3. conditions de faible/mauvaise luminosité; et
      - 4. pour usage avec des lunettes de vision nocturne;
    - b. alimenté de manière interne/auto-alimenté; et
    - c. la tourelle d'illumination doit être à verrouillage automatique, dépasser la surface du corps du système, et être disposée/dimensionnée de manière à en faciliter l'identification et la manipulation dans l'obscurité et en portant des gants pour temps froids et pluvieux (MIL-DTL-44419A);
- (b) Réglages en hauteur/dérive - avoir des tourelles de réglage en hauteur suivants:
  - i. dépasser la surface du corps du système;
  - ii. Altitude réglage tourelle vers la gauche à partir de zéro ;
  - iii. Réglage Windage-horaire pour la droite;
  - iv. verrouillage manuel;
  - v. être étalonné en mil radians où un (1) clic vaut 1 cm (0,4 pouce) à 100 mètres (109 verges);
  - vi. permettre un réglage du point de mire de la façon suivante:
    - a. avoir une gamme de réglages en hauteur d'au moins 70 cm (27,5 pouces) à 100 mètres (109 verges); et

6 juin 2013

- b. avoir une gamme de réglages en dérive d'au moins  $\pm 50$  cm (19,7 pouces) à 100 mètres (109 verges);
- vii. être disposées/dimensionnées de manière à en faciliter l'identification et la manipulation dans l'obscurité et en portant des gants pour temps froids et pluvieux (MIL-DTL-44419A) à partir d'une position couchée sans compromettre l'emplacement ou la dissimulation de l'opérateur;
- (c) Piles - utiliser une pile type bouton qui satisfait aux exigences suivantes:
  - i. avoir besoin d'un maximum de deux (2) piles; et
  - ii. avoir une durée d'accumulateur de 1 000 heures;
- (d) Montage – être rapidement et facilement montable et démontable de l'arme en utilisant un adaptateur pour rail MIL-STD-1913 et anneaux portée de montage standard;
- (e) Dimension/poids – avoir une dimension/poids suivantes:
  - i. avoir une longueur hors tout ne dépassant pas 30 cm (11,8 po);
  - ii. peser au plus 0,7 kg (1,5 lb) avec un ensemble complet de piles (à l'exception du caisson de transport et des accessoires); et
- (f) Tube diamètre d'au moins 30 mm (1.18 po) ;
- (g) Couleur - avoir une surface extérieure (autre que les lentilles) antireflet brun foncé ou noir; et
- (h) Accessoires - Chaque système de viseur optique doit comprendre les accessoires suivants:
  - i. des couvercles de protection pour l'oculaire et l'objectif afin de les protéger des éléments, de la poussière et des égratignures, semblables aux couvercles rabattables Butler Creek, notamment :
    - a. l'oculaire doit avoir un couvercle rabattable à bouton poussoir;
    - b. l'objectif doit avoir un couvercle rabattable;
  - ii. une (1) pile dans le viseur optique et une (1) de rechange;
  - iii. une trousse de nettoyage pour la lentille;
  - iv. un livret abrégé d'instructions, fait en matériau hydrofuge et qui comprend des instructions illustrées pour le fonctionnement, l'entretien préventif et de l'utilisateur, et la sécurité; et
  - v. un caisson de transport réutilisable de conception rigide qui protège le contenu, y compris le viseur optique et les accessoires susmentionnés, contre les dommages dus aux glissements ou aux impacts mineurs. Le caisson peut être constitué de carton ou de plastique rigide.

**INCH-POUND**

**MIL-STD-1913 (AR)  
3 FEBRUARY 1995**

Annex C

**MILITARY STANDARD**

**DIMENSIONING OF ACCESSORY  
MOUNTING RAIL FOR  
SMALL ARMS WEAPONS**



**AMSC N/A**

**FSC 1005**

DISTRIBUTION STATEMENT A. Approved for public release; distribution is unlimited.



## MIL-STD-1913 (AR)

### FOREWORD

1. This military standard is approved for use by all Departments and Agencies of the Department of Defense.
2. Beneficial comments (recommendations, additions, deletions) and any pertinent data which may be of use in improving this document should be addressed to: Commander, U.S. Army Armament Research, Development and Engineering Center, Attn: SMCAR-QAF-S, Picatinny Arsenal, NJ 07806-5000, by using the Standardization Document Improvement Proposal (DD Form 1426) appearing at the end of this document or by letter.

## MIL-STD-1913 (AR)

## C O N T E N T S

PARAGRAPH		PAGE
1.	SCOPE .....	1
1.1	Scope .....	1
2.	APPLICABLE DOCUMENTS .....	1
2.1	Government documents .....	1
2.1.1	Specifications, standards and handbooks ...	1
2.2	Non-Government publications .....	1
2.3	Order of precedence .....	2
3.	DEFINITIONS .....	2
3.1	Accessory .....	2
3.2	Accessory mounting rail .....	2
3.3	Dovetail .....	2
3.4	Recoil groove .....	2
3.5	Profile .....	2
3.6	Small arms .....	2
4.	GENERAL REQUIREMENTS .....	2
4.1	Dimensioning and Tolerancing .....	2
4.1.1	Edge break .....	2
4.1.2	Fillet radii .....	2
5.	DETAILED REQUIREMENTS .....	3
5.1	Accessory mounting rail profile .....	3
5.2	Recoil groove .....	3
5.3	Length of accessory mounting rail .....	3
6.	NOTES .....	3
6.1	Intended use .....	3
6.2	Issue of DODISS .....	3
6.3	Application .....	3
6.4	Subject term (key word) listing .....	3

## LIST OF FIGURES

## Figure

1	Accessory mounting rail profile .....	4
2	Recoil groove .....	5

CONCLUDING MATERIAL .....	6
---------------------------	---

## MIL-STD-1913 (AR)

### 1. SCOPE

1.1 Scope. This document establishes standard methods of dimensioning accessory mounting rails for small arms weapon systems. It also establishes uniform accessory mounting rails and requirements that are interchangeable among the different units of the Defense Department. Adherence to this standard is mandatory in the preparation of drawings, specifications or technical data packages for the accessory mounting rail used for small arms weapons.

### 2. APPLICABLE DOCUMENTS

#### 2.1 Government documents.

2.1.1 Specifications, standards, and handbooks. The following specifications, standards, and handbooks form a part of this document to the extent specified herein. Unless otherwise specified, the issues of these documents are those listed in the issue of the Department of Defense Index of Specifications and Standards (DODISS) and supplement thereto, cited in the solicitation (see 6.2)

### SPECIFICATIONS

#### MILITARY

MIL-W-13855 - Weapons, Small Arms and Aircraft Armament Subsystems, General Specification for

(Unless otherwise indicated, copies of federal and military specifications, standards and handbooks are available from the DODSSP - Customer Service, Standardization Documents Order Desk, Bldg. 4D, 700 Robbins Avenue, Philadelphia, PA 19111-5094.)

2.2 Non-Government publications. The following documents form a part of this military standard to the extent specified herein. Unless otherwise specified, the issues of the documents which are DOD adopted are those listed in the issue of the DODISS cited in the solicitation. Unless otherwise specified, the issues of documents not listed in the DODISS are the issues of the documents cited in the solicitation (see 6.2).

#### AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE

ANSI Y14.5M - Dimensioning and Tolerancing

(Application for copies should be addressed to the American National Standards Institute, 1430 Broadway, New York, NY 10018)

## MIL-STD-1913 (AR)

2.3 Order of precedence. In the event of a conflict between the text of this document and the references cited herein, the text of this document takes precedence. Nothing in this document, however, supersedes applicable laws and regulations unless a specific exemption has been obtained.

### 3. DEFINITIONS

3.1 Accessory. In this document, accessory refers to items which can be attached to the accessory mounting rails such as laser pointers, fire control devices, night vision devices, grenade launchers, optics, thermal weapon sights etc.

3.2 Accessory mounting rail. A grooved dovetail feature that serves as a mounting platform used to mount accessories.

3.3 Dovetail. The wedge shaped cross-section of the accessory mounting rail.

3.4 Recoil groove. Recoil groove is a groove on the accessory mounting rail that prevents forward and aft movement of an accessory.

3.5 Profile. In this document, profile refers to the cross sectional outline as depicted in Figure 1 which establishes a dimensional tolerance zone extending the length, width and depth of the considered feature.

3.6 Small arms. Small arms as used in this document is defined as man-portable individual and crew-served weapon systems used against protected and unprotected personnel and light/unarmored vehicles. Included among these weapon systems are ballistic and non-ballistic systems and associated munitions, aiming, powering, storage and other ancillary items.

### 4. GENERAL REQUIREMENTS

4.1 Dimensioning and tolerancing. Dimensioning and tolerancing of the accessory mounting rail for small arms shall be in accordance with MIL-W-13855, ANSI Y14.5M (using inch-pound units in lieu of metric.) and Figures 1 and 2.

4.1.1 Edge break. Edge break on the accessory mounting rail shall be .002 inch + .010 inch.

4.1.2 Fillet radii. Fillet radii on the accessory mounting rail shall be .020 inch + .015 inch.

## MIL-STD-1913 (AR)

### 5. DETAILED REQUIREMENTS

5.1 Accessory mounting rail profile. Standard dimensioning and tolerancing for the profile of the accessory mounting rail for small arms weapons shall be as shown in Figure 1.

5.2 Recoil groove. The standard dimensions of the recoil groove of the accessory mounting rail for small arms weapons shall be as shown in Figure 2.

5.3 Length of accessory mounting rail. The length of the accessory mounting rail is dependent upon the particular application of small arms weapon it is to be mounted on.

### 6. NOTES

(This section contains information of a general or explanatory nature which may be helpful, but is not mandatory.)

6.1 Intended use. This standard contains requirements for the dimensioning and tolerancing of Accessory Mounting Rails for Small Arms Weapons.

6.2 Issue of DODISS. When this standard is used in acquisition, the issue of the DODISS must be cited in the solicitation (see 2.1.1 and 2.2).

6.3 Application. The location of the mounting rail and its features are dependent upon the particular application. Careful consideration should be given to the following:

- a. Available areas to place the mounting rail on a small arm.
- b. The length of the mounting rail.
- c. The number of grooves on the mounting rail.
- d. The relationship of the mounting rail location to that which is required by the accessory.
- e. The effect on the arms user (i.e., eye relief, safe eye distance, etc.)

### 6.4 Subject term (key word) listing.

Accessory	Machine Gun	Carbine
Dovetail	Modular Weapon	Rifle
M4 Modular Weapon	Mounting Rail	Small arms
M16 Modular Weapon	Rail	Small arms weapons

MIL-STD-1913 (AR)

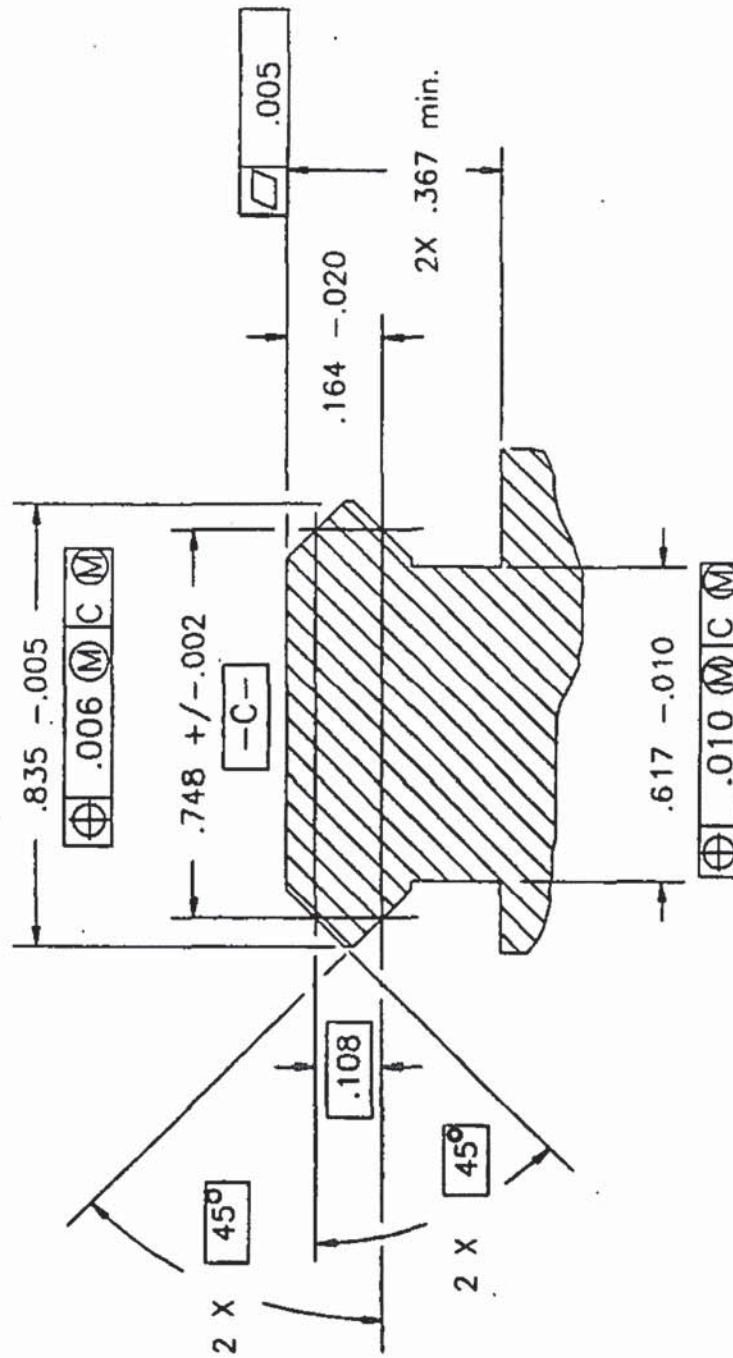
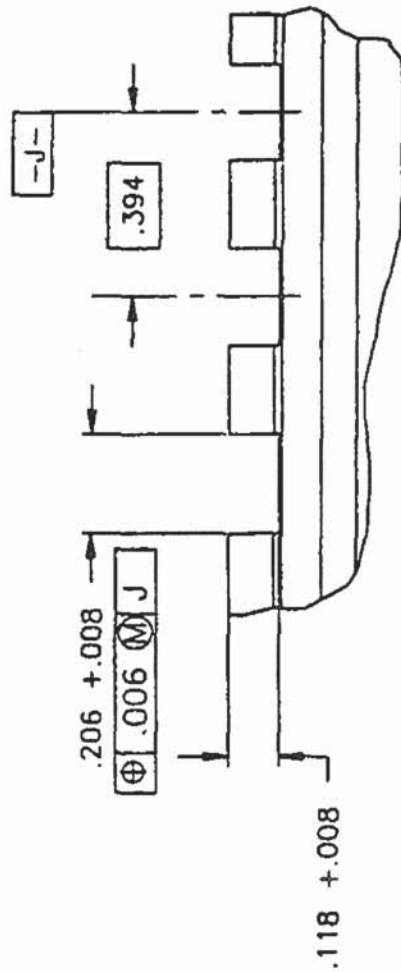


FIGURE 1. Accessory mounting rail profile

## MIL-STD-1913 (AR)



## Note

1. Groove dimensions apply to all grooves. The number of grooves are dependant on application.
2. Center to center dimension applies between adjacent grooves.

FIGURE 2. Recoil groove

MIL-STD-1913 (AR)

CONCLUDING MATERIAL

Custodian:  
ARMY-AR

Preparing activity:  
ARMY-AR

(Project 1005-0825)

# STANDARDIZATION DOCUMENT IMPROVEMENT PROPOSAL

## INSTRUCTIONS

1. The preparing activity must complete blocks 1, 2, 3, and 8. In block 1, both the document number and revision letter should be given.

2. The submitter of this form must complete blocks 4, 5, 6, and 7.

3. The preparing activity must provide a reply within 30 days from receipt of the form.

NOTE: This form may not be used to request copies of documents, nor to request waivers, or clarification of requirements on current contracts. Comments submitted on this form do not constitute or imply authorization to waive any portion of the referenced document(s) or to amend contractual requirements.

**I RECOMMEND A CHANGE:**

1. DOCUMENT NUMBER

MIL-STD-1913

2. DOCUMENT DATE (YYMMDD)

9502083

3. DOCUMENT TITLE **DIMENSIONING OF ACCESSORY MOUNTING RAIL FOR SMALL ARMS WEAPONS**

4. NATURE OF CHANGE (Identify paragraph number and include proposed rewrite, if possible. Attach extra sheets if needed.)

5. REASON FOR RECOMMENDATION

6. SUBMITTER

a. NAME (Last, First, Middle Initial)

b. ORGANIZATION

c. ADDRESS (Include Zip Code)

d. TELEPHONE (Include Area Code)

(1) Commercial

(2) AUTOVON

(if applicable)

7. DATE SUBMITTED

(YYMMDD)

8. PREPARING ACTIVITY

a. NAME

U.S. ARMY ARDEC  
STANDARDIZATION OFFICE

b. TELEPHONE (Include Area Code)

(1) Commercial

201-724-6675

(2) AUTOVON

DSN-880-6675

c. ADDRESS (Include Zip Code)

ATTN: SMCAR-BAC-S  
PICATINNY ARSENAL, NJ 07806-5000

IF YOU DO NOT RECEIVE A REPLY WITHIN 45 DAYS, CONTACT:

Defense Quality and Standardization Office

5203 Leesburg Pike, Suite 1403, Falls Church, VA 22041-3466

Telephone (703) 756-2340 AUTOVON 289-2340